

***Z Dziejów Prawa***

*Tom 7 (15)*

***Aus der Geschichte des Rechts***

*Band 7 (15)*

***From the History of the Law***

*Volume 7 (15)*



NR 3325

---

*Z DZIEJÓW  
PRAWA*

---

***Tom 7 (15)***

pod redakcją  
Adama Lityńskiego,  
Mariana Mikołajczyka  
i Wojciecha Organiściaka

**Redaktor serii: Prawo**  
***Andrzej Matan***

**Recenzenci**

***Arkadiusz Bereza***  
***Grzegorz Smyk***  
***Andrzej Wrzyszc***  
***Andrzej Zakrzewski***  
***Zdzisław Zarzycki***

**Komitet Redakcyjny**

***Tomasz Adamczyk (sekretarz redakcji)***  
***Józef Ciągwa***  
***Andrzej Drogoń***  
***Adam Lityński***  
***Marian Mikołajczyk (przewodniczący)***  
***Wojciech Organiściak***  
***Anna Stawarska-Rippel***

Informacje o wydawnictwie ciągłym i wcześniejszych tomach  
**[www.zdziejowprawa.pl](http://www.zdziejowprawa.pl)**

Publikacja jest dostępna także w wersji internetowej:

Central and Eastern European Online Library  
**[www.ceeol.com](http://www.ceeol.com)**

The Central European Journal of Social Sciences and Humanities

## *Spis rzeczy*

### *Rozprawy i artykuły*

ŚLAWOMIR GODEK: „Nierównie skrupulatniejsze i szczegółów sięgające są prawa litewskie względem polowania. Duch jednakże tego prawodawstwa różny był w różnych czasach”, czyli o niebezpieczeństwach łowów w cudzej puszczy . . . . .	13
MACIEJ MIKUŁA: Statuty prawa spadkowego w miastach polskich prawa magdeburskiego (do końca XVI wieku) . . . . .	33
WOJCIECH ORGANIŚCIAK: Kilka uwag o tłumaczeniu traktatu <i>Gabrie-la Bonnot de Mably De la législation ou principes des loix</i> przez Wincentego Skrzetuskiego . . . . .	65
MAREK KRZYMKOWSKI: Kształtowanie się systemu biurokratycznego w Rzeczypospolitej w czasach stanisławowskich . . . . .	81
JAN MELER: Weksel w obrocie gospodarczym na ziemiach polskich od XVII do końca XIX wieku . . . . .	101
TOMASZ SZCZYGIEL: Obrońcy w sądownictwie wojskowym II Rzeczypospolitej . . . . .	117
TOMASZ SZCZYGIEL: Wojskowy wymiar sprawiedliwości II RP wobec działalności komunistycznej w armii — tzw. smutne procesy . .	143
MIRIAM LAČLAVÍKOVÁ: Efforts aimed at reforming unification and codification of labour law relations in the first Czechoslovak Republic (1918—1938). . . . .	167

JÓZEF KOREDCZUK: <b>Ewolucja instytucji oskarżyciela posiłkowego w polskich kodyfikacjach karno-procesowych (1928—1997)</b> . . . . .	187
MARIUSZ MOHYLUK: <b>Ewolucja radzieckiego ustawodawstwa cywilnego w poglądach prawników II Rzeczypospolitej</b> . . . . .	201
MARCIN ŁYSKO: <b>Reforma prawa karno-administracyjnego Polski Ludowej z 1958 r.</b> . . . . .	211
ANNA MOSZYŃSKA: <b>Prawo spadkowe w Polsce w latach 1918—1964 — główne postulaty badawcze</b> . . . . .	243
ANNA FERMUS-BOBOWIEC: <b>Z problematyki najmu lokali mieszkalnych w Polsce Ludowej</b> . . . . .	257
ROBERT JASTRZĘBSKI: <b>Między władzą wykonawczą a sądowniczą. Ewolucja rozstrzygania sporów kompetencyjnych na ziemiach polskich w XX i XXI wieku</b> . . . . .	279

### *Kronika*

<b>Marian Lech Klementowski 1943—2013</b> ( <i>Adam Lityński, Marian Mikołajczyk</i> ) . . . . .	297
<b>Kronika Katedry Historii Prawa za rok 2013</b> (Opracował <i>Tomasz Adamczyk</i> ) . . . . .	301
<b>Publikacje Pracowników Katedry Historii Prawa za rok 2013</b> (Opracował <i>Tomasz Adamczyk</i> ) . . . . .	305

## *Inhaltsverzeichnis*

### *Abhandlungen und Artikel*

SLAWOMIR GODEK: „Weit aus gründlichere sind litauische Jagdgesetze. Der Geist der Gesetzgebung war in verschiedener Zeit unterschiedlich“, oder zu den Gefahren, in einem fremden Wald zu jagen . . . . .	13
MACIEJ MIKUŁA: Die Statuten des Erbrechtes in den nach Magdeburger Recht lokalisierten polnischen Städten (bis Ende des 16. Jhs) . .	33
WOJCIECH ORGANIŚCIAK: Ein paar Bemerkungen über die Übersetzung des Gabriel Bonnot de Mablys Traktates „De la législation ou principes des loix“ von Wincenty Skrzetuski . . . . .	65
MAREK KRZYMKOWSKI: Die Entwicklung des bürokratischen Systems in der Republik Polen in der Poniatowskizeit . . . . .	81
JAN MELER: Ein Wechsel im Wirtschaftsverkehr in Polen vom 17. bis zum Ende des 19. Jhs . . . . .	101
TOMASZ SZCZYGIEL: Die Verteidiger im Militärgerichtswesen der II. Republik Polen . . . . .	117
TOMASZ SZCZYGIEL: Militärische Justiz der II. Republik Polen angesichts der kommunistischen Tätigkeit in der Armee — sog. Traurige Prozesse . . . . .	143
MIRIAM LACLAVÍKOVÁ: Die Organisation und die Vereinheitlichung des Zivilrechtes in der Tschechoslowakei und in Polen in der Zwischenkriegszeit (1918—1938) . . . . .	167

JÓZEF KOREDCZUK: <b>Die Weiterentwicklung der Institution des Nebenklägers in der polnischen Strafprozessordnung (1928—1997)</b> . . .	187
MARIUSZ MOHYLUK: <b>Die Weiterentwicklung der sowjetischen Zivilgerichtsbarkeit nach den Meinungen der Juristen der II. Republik Polen</b> . . . . .	201
MARCIN ŁYSKO: <b>Die Reform des Strafverwaltungsrechtes der Volksrepublik Polen von 1958</b> . . . . .	211
ANNA MOSZYŃSKA: <b>Das Erbrecht in Polen in den Jahren 1918—1964 — die wichtigsten Forschungspostulate</b> . . . . .	243
ANNA FERMUS-BOBOWIEC: <b>Zum Problem der Miete von Wohnräumen in der Volksrepublik Polen</b> . . . . .	257
ROBERT JASTRZĘBSKI: <b>Zwischen Exekutive und Judikative. Die Weiterentwicklung der Austragung von Kompetenzkonflikten in Polen im 20. und 21. Jahrhundert</b> . . . . .	279

### *Chronik*

<b>Marian Lech Klementowski 1943—2013</b> ( <i>Adam Lityński, Marian Mikołajczyk</i> ) . . . . .	297
<b>Die Chronik des Lehrstuhls für Rechtsgeschichte für das Jahr 2013</b> (Bearbeitet von <i>Tomasz Adamczyk</i> ) . . . . .	301
<b>Verzeichnis von Publikationen für das Jahr 2013</b> (Bearbeitet von <i>Tomasz Adamczyk</i> ) . . . . .	305



## *Table of Contents*

### *Dissertations and articles*

ŚLAWOMIR GODEK: “In truth, there is much more precision and detail to be found in the Lithuanian laws on hunting. The spirit of the legislation, however, differed significantly according to the times,” or, <b>On the Dangers of Hunting in Somebody Else’s Forest</b> . . .	13
MACIEJ MIKUŁA: <b>Statutes of the Inheritance Law in Polish Cities Settled with the Magdeburg Law (Until the End of the 16<sup>th</sup> Century)</b> .	33
WOJCIECH ORGANIŚCIAK: <b>A Few Remarks on Wincent Skrzetuski’s Translation of Gabriel Bonnot de Mably’s Treatise „De la législation ou principes des loix”</b> . . . . .	65
MAREK KRZYMKOWSKI: <b>Development of the Bureaucratic System in the Polish Republic in the Times of King Stanisław August Poniatowski</b> . . . . .	81
JAN MELER: <b>Bill of Exchange in Business Trading in the Territory of Poland from the 17<sup>th</sup> Century to the End of the 19<sup>th</sup> Century</b> . .	101
TOMASZ SZCZYGIEŁ: <b>Defense Lawyers in Courts-Martial of the Second Polish Republic</b> . . . . .	117
TOMASZ SZCZYGIEŁ: <b>The Military Judiciary in the Second Polish Republic in the Face of the Communist Activity in the Army: the Sad Trials</b> . . . . .	143
MIRIAM LACLAVÍKOVÁ: <b>Efforts aimed at reforming unification and codification of labour law relations in the first Czechoslovak Republic (1918—1938)</b> . . . . .	167

JÓZEF KOREDCZUK: **Evolution of the Institution of the Auxiliary Prosecutor in the Polish Law of Criminal Proceedings (1928—1997)** . . . . . 187

MARIUSZ MOHYLUK: **The Evolution of Soviet Civil Law According to the Lawyers of the Second Polish Republic** . . . . . 201

MARCIN ŁYSKO: **Reform of the Penal and Administrative Law of the Polish People’s Republic of 1958** . . . . . 211

ANNA MOSZYŃSKA: **Inheritance Law in Poland in the Years 1918—1964. Main Research Postulates** . . . . . 243

ANNA FERMUS-BOBOWIEC: **A Study of Housing Rental Practices in the Polish People’s Republic** . . . . . 257

ROBERT JASTRZĘBSKI: **Between the Executive and the Judiciary Power. The Evolution of Settling Jurisdiction Disputes in Poland in the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> Century** . . . . . 279

*Chronicle*

**Marian Lech Klementowski 1943—2013** (*Adam Lityński, Marian Mikołajczyk*) . . . . . 297

**A chronicle of the Department of the History of Law for 2013** (Prepared by *Tomasz Adamczyk*) . . . . . 301

**List of publications for 2013** (Prepared by *Tomasz Adamczyk*) . . . . . 305

Na okładce: odznaka adwokacka (orzeł państwowy w wieńcu z liści dębowych i laurowych),  
Polska ok. 1924 r., mosiądz — emalia, wym. 60×54 mm, jednostronna  
— ze zbiorów **Muzeum Okręgowego w Zamościu** (MZ/31/M). Fot. **Henryk Szkutnik**

Redaktor  
**Michał Noszczyk**

Korektor  
**Marzena Marczyk**

Łamanie  
**Grażyna Szewczyk**

Copyright © 2014  
by Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

**ISSN 0208-6336**  
**ISSN 1898-6986**  
(wersja drukowana)  
**ISSN 2353-9879**  
(wersja elektroniczna)

Wydawca  
**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**  
**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**  
[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)  
e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

---

Wydanie I. Nakład: 100 + 50 egz. + 25 nadb. Ark. druk. 19,25.  
Ark. wyd. 24,0. Papier offset. kl. III, 90 g

Cena 22 zł (+ VAT)

---

Druk i oprawa: EXPOL, P. Rybiński, J. Dąbek, Spółka Jawna  
ul. Brzeska 4, 87-800 Włocławek